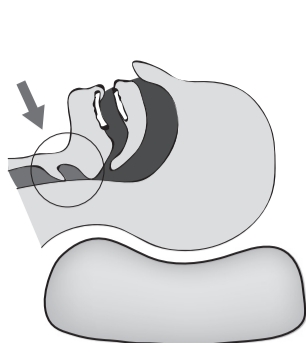


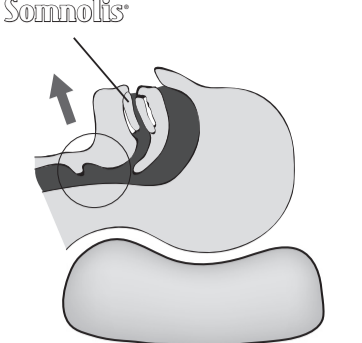
	Oscimed SA Fritz-Courvoisier 105 2300 La Chaux-de-Fonds Switzerland info@oscimedsa.com +41 32.926.63.36
	Oscimed Europe SAS 44Ter Rue Denis Papin FR-25300 Pontarlier

## 1

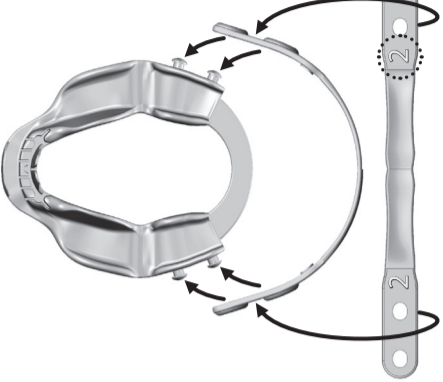
	Sans SOMNOLIS = ronflement
	Ohne SOMNOLIS = Schnarchen
	Senza SOMNOLIS = russamento
	Sin SOMNOLIS = ronquido
	Without SOMNOLIS = snoring
	Zonder SOMNOLIS = snurken
	Sem SOMNOLIS = ressonar
	Bez SOMNOLIS = chrapanie
	Ilman SOMNOLIS = kuorsaus
	Utan SOMNOLIS = snarkning



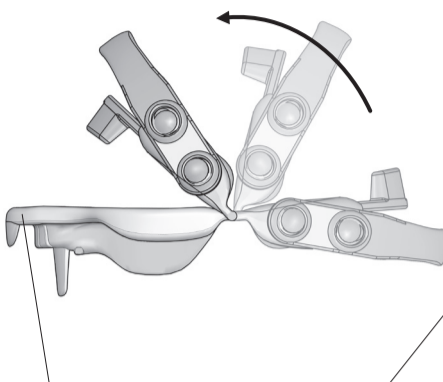
	Avec SOMNOFIT = voies respiratoires dégagées
	Mit SOMNOFIT = Freie Atemwege
	Con SOMNOFIT = vie respiratorie libere
	Con SOMNOFIT = vías respiratorias despejadas/jadas
	With SOMNOFIT = Respiratory passages
	Met SOMNOFIT = luchtwegen vrijgemaakt
	Com SOMNOFIT = Via aéreas abertas
	Z SOMNOFIT = otwarte drogi oddechowe
	SOMNOFITin kanssa = hengitystiet avautuvat
	Med SOMNOFIT = friade andningsvägar



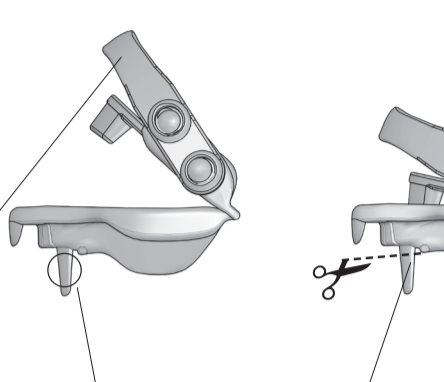
## 2



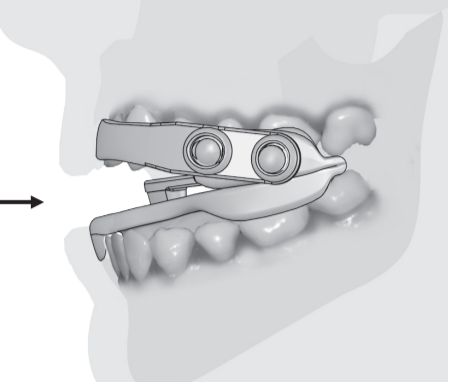
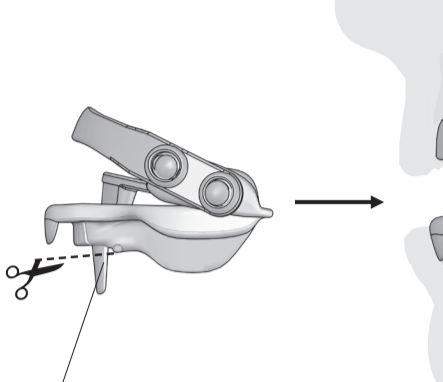
## 3



## 4



## 5



	Partie inférieure
	Oberkieferschiene
	Parte inferiore
	Parte inferior
	Lower part
	Onderkant
	Parte inferior
	Dolna część
	Alaosa
	Nederdel för underkäken

	Bande de réglage
	Einstellungsband
	Nastro di regolazione
	Tira ajustable
	Adjustment strap
	Regelbandje
	Banda de ajuste
	Pasek
	Säätöhihna
	Rem för överkäken

	Guide inférieur
	Untere Führungshilfe
	Guida inferiore
	Guía inferior
	Lower guide
	Onderste geleiding
	Guia inferior
	Dolne prowadzenie
	Opastinuloke
	Nederdelens piggar

	Coupez le guide inférieur si nécessaire.
	Falls nötig, schneiden Sie die untere Führungshilfe ab.
	Tagliare la guida inferiore, secondo necessità.
	Corte la guía inferior en caso necesario.
	Cut the lower guide if necessary.
	Snij de onderste geleiding weg indien nodig.
	Cortar se necessário a guia inferior.
	Utnij dolne prowadzenie, jeśli to konieczne.
	Leikkaa opastinuloke tarvittaessa.
	Klipp bort piggarna endast om de irriterar.

## FR Mode d'emploi Gouttière anti-ronflement

**Principe de fonctionnement, utilisation et réglages**
Somnolis avance la mâchoire inférieure de quelques millimètres pour dégager l'arrière langue et libérer le passage de l'air inspiré. Cette action peut réduire le ronflement et procurer un sommeil réparateur.

Avant de dormir, plier la gouttière et la placer en bouche avec la bande de réglage sur les dents du haut. Éventuellement couper le guide inférieur s'il blesse la gencive (fig. 5).

4 bandes de réglage souples numérotées 0, 2, 4 et 6 sont fournies. Ce chiffre représente l'avancement en mm, de la mâchoire inférieure par rapport à la position normale sans l'appareil. Selon la morphologie dentaire, la valeur réelle de l'avancement peut varier. La bande No 0 est la plus faible et la bande No 6 est la plus forte. Essayer en premier la bande 2. Si nécessaire, changer la bande en fonction des critères suivants:

- Si la traction de la mâchoire est trop forte, inconfortable ou que le Somnolis ne tient pas en bouche, utiliser une bande de valeur inférieure (par exemple 2 au lieu de 4).
- Selon la morphologie dentaire, il se peut que l'appareil ne tienne pas en bouche même en changeant la bande, dans ce cas il est inutilisable.
- Si le ronflement ne diminue pas suffisamment, utiliser une bande de valeur supérieure (par ex. 4 au lieu de 2).

#### Indications et contre-indications d'utilisation

Somnolis est indiqué pour les cas suivants:

- Ronflement.
- Apnée en utilisation ponctuelle (voyages), autorisation du médecin impérative.

Somnolis est contre indiqué en cas de:

- Port d'une prothèse dentaire amovible.
- Douleurs de l'articulation mandibulaire. Déchuséement, instabilité de la dentition, mâchoire supérieure ou inférieure comportant moins de 10 dents.

- Dispositif médical intrabuccal nécessitant une surveillance régulière de la dentition.

#### Effets secondaires et indésirables possibles

- Sensibilité dentaire
- Douleurs en avant de l'oreille, s'estompant normalement en quelques jours après un port régulier.
- Hypersalivation se réduisant après quelques jours d'utilisation régulière, sécheresse buccale, réflexe nauséux éventuel très rarement observé (disparaît rapidement).
- L'appareil ouvre légèrement la bouche. Cet effet s'estompe après quelques nuits.
- La matière du Somnolis est conforme aux normes de sécurité et de biocompatibilités, néanmoins elle peut avoir un goût particulier les premières nuits.

Si des effets secondaires gênants persistent, cessez le port de l'appareil. Après l'arrêt d'utilisation si les symptômes perdurent, demandez un avis médical.

#### Surveillance de la dentition et consignes de sécurité et indications importantes

En cas de doute sur la santé de votre dentition ou de votre mâchoire, consultez votre médecin-dentiste pour un avis avant utilisation.

En cas de fatigue diurne, vous souffrez peut-être d'apnées du sommeil, veuillez consulter impérativement votre médecin pour un bilan complet.

Surveiller quotidiennement votre dentition et votre mâchoire et cessez immédiatement l'utilisation du dispositif dans les cas suivants:

- Si la mâchoire inférieure ne revient pas aisément sur sa position normale après retrait du Somnolis,

- Si vous constatez un déplacement dentaire ou des mouvements dentaires
- Si vous avez des signes d'allergie, d'irritation, d'insensibilité, des picotements ou si des rougeurs apparaissent.

En cas d'utilisation régulière continue (toutes les nuits) et pour une durée prolongée, nous recommandons l'utilisation d'une orthèse d'avancement mandibulaire personnalisée par prise d'empreintes dentaires telle que SOMNOFIT ou SOMNOFIT-S ou SOMNOFIT-PRO

En cas d'incident grave, contacter le fabricant ou l'autorité compétente.

	<b>Entretien, durée de vie, garantie</b>
	Le matin, retirer le Somnolis, le rincer et le placer à plat toute la journée dans un verre d'eau tiède avec un comprimé de détartrant anti-bactérien pour dentiers. Rincer à l'eau claire avant la réutilisation. Contrôler quotidiennement l'état général de l'appareil. L'appareil doit impérativement être changé en cas d'apparition de fissures, cassures ou d'une dégradation de la matière.
	<b>Conserver à l'abri de la lumière</b>
	En fin de vie jeter l'appareil à la poubelle.
	<b>Bedienungsanleitung Mundschiene gegen das Schnarchen</b>
	<b>Wirkweise, Nutzung und Einstellung</b> Somnolis® führt zu einem Vorschub des Unterkiefers um einige Millimeter und löst den Bereich der hinteren Zunge. Die dadurch erreichte Erweiterung des Luftweges bei der Einatmung verringert das Schnarchen und sorgt für erholsamen Schlaf.
	Vor dem Schlaf falten Sie die Schiene und setzen Sie sie im Mund ein, wobei die Einstellungsband auf Höhe der oberen Zähne zu liegen kommt. Schneiden Sie bei Bedarf die Führungshilfe der Unterkieferschiene zu, falls sie das Zahnfleisch verletzt ( <b>Abb. 5</b> ).
	Es werden 4 biegsame Einstellbänder mit den Nummern 0, 2, 4 und 6 mitgeliefert. Die Zahl steht für den Vorschub des Unterkiefers gegenüber der normalen Position ohne das Gerät in mm. Je nach Zahnmorphologie kann der tatsächliche Vorschub variieren. Band Nr. 0 führt zum geringsten, Band Nr. 6 zum stärksten Vorschub. Versuchen Sie es zunächst mit Band 2. Falls nötig, wechseln Sie das Band nach folgenden Kriterien: <ul style="list-style-type: none"><li>Wenn das Ziehen des Kiefers zu stark oder unbequem ist oder wenn Somnolis® nicht im Mund hält, benutzen Sie ein Band, das einen geringeren Kiefer-Vorschub bewirkt (z.B. 2 statt 4).</li> <li>Je nach Zahnmorphologie kann es sein, dass das Gerät nicht im Mund hält, auch wenn Sie das Band austauschen. In diesem Fall ist es unbrauchbar.</li> <li>Wenn das Schnarchen nicht genug zurückgeht, benutzen Sie ein Band, das einen stärkeren Kiefer-Vorschub bewirkt (z.B. 4 statt 2).</li></ul>
	Indikationen und Gegenindikationen Somnolis® ist in folgenden Fällen indiziert: <ul style="list-style-type: none"><li>Schnarchen.</li> <li>Schmerzen im Kiefergelenk. Zahnfleischschwund, Zahnlockerungen, Ober- oder Unterkiefer mit weniger als 10 Zähnen.</li></ul>
	Somnolis® ist kontraindiziert bei: <ul style="list-style-type: none"><li>einer herausnehmbaren Zahnprothese.</li> <li>Schmerzen im Kiefergelenk. Zahnfleischschwund, Zahnlockerungen, Ober- oder Unterkiefer mit weniger als 10 Zähnen.</li></ul>

	<b>Medizinprodukt für den Mund, das eine regelmässige Gebisskontrolle erforderlich macht.</b>
	<b>Mögliche unerwünschte Nebenwirkungen</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Zahnpfndlichkeit</li> <li>Schmerzen am Ohransatz; verschwinden normalerweise nach einigen Tagen des regelmässigen Tragens.</li> <li>Übermässiger Speichelfluss, der sich nach einigen Tagen der regelmässigen Anwendung legt, Mundtrockenheit, Übelkeit – wird selten beobachtet (verschwindet schnell).</li> <li>Durch das Gerät bleibt der Mund leicht geöffnet. Diese Wirkung geht nach einigen Nächten zurück.</li> <li>Das Material von Somnolis® entspricht den Anforderungen an Sicherheit und Biokompatibilität, kann jedoch in den ersten Nächten einen eigenartigen Geschmack haben.</li></ul>
	Wenn störende Nebenwirkungen bestehen bleiben, ist das Tragen der Mundschiene auf einzustellen. Sollten die genannten Nebenwirkungen danach andauern, ist der Arzt zu konsultieren.
	<b>Gebisskontrolle, Sicherheitshinweise und wichtige Angaben</b>
	Einfalls Zweifel an der Gesundheit Ihres Gebisses oder Ihres Kiefers bestehen, konsultieren Sie Ihren Zahnarzt und lassen Sie sich vor der Anwendung beraten.
	Sollten Sie tagsüber vermehrt müde sein, leiden Sie vielleicht an einer Schlafapnoe und sollten unbedingt Ihren Arzt für eine vollständige Diagnose konsultieren.
	Kontrollieren Sie täglich Ihr Gebiss und Ihren Kiefer und beenden Sie die Anwendung des Geräts umgehend, wenn folgende Fälle eintreten: <ul style="list-style-type: none"><li>Der Unterkiefer kehrt nicht leicht in seine normale Position zurück, nachdem Sie Somnolis® aus dem Mund genommen haben,</li> <li>Sie stellen fest, dass sich Zähne lockern oder verschieben</li> <li>Sie zeigen Anzeichen einer Allergie, Reizung, Empfindlichkeit, Juckreiz oder Rötungen.</li></ul>
	Bei durchgehender regelmässiger Anwendung (jede Nacht) und bei einer längeren Anwendungsdauer empfehlen wir eine Orthese zum Kiefervorschub, die durch Zahnabdrücke individuell für Sie gefertigt wird, z.B. SOMNOFIT – oder SOMNOFIT-S oder SOMNOFIT-PRO.
	Bei schweren Nebenwirkungen wenden Sie sich an den Hersteller oder die zuständige Behörde.
	<b>Pflege, Lebensdauer, Garantie</b>
	Somnolis® morgens aus dem Mund nehmen, ausspülen und tagsüber flach in ein Glas lauwarmes Wasser mit einer Tablette, die den Zahnstein entfernt und antibakteriell wirkt, legen.
	Somnolis® vor dem erneuten Einsetzen mit klarem Wasser ausspülen.
	Zustand des Geräts täglich kontrollieren. Das Gerät muss bei Auftreten von Rissen, Brüchen oder sonstigen Beschädigungen des Materials unbedingt ausgetauscht werden.
	Nach Ende der Lebensdauer mit dem Haushaltsmüll entsorgen.
	<b>Lichtgeschützt aufbewahren</b>
	<b>Vertrieb in Deutschland: SCHLAF – LADEN</b> Michael Schäfer Fichtestrasse 12 – D-59071 Hamm Fon: 0 23 81 / 44 30 65 Fax: 0 23 81 / 44 30 67 EMail: info@schlaf-laden.de

Monitorare quotidianamente la dentizione e la mascella e interrompere immediatamente l'uso del dispositivo nei seguenti casi:

- Qualora la mandibola inferiore non ritorni nella propria posizione originale, dopo aver rimosso il Somnolis,
- Se si notano spostamenti o movimenti dentali
- Se si manifestano segni di allergia, irritazione, insensibilità, fornicolio o arrossamento.

In caso di uso regolare continuo (ogni notte) e per un periodo di tempo prolungato, si consiglia l'uso di un bite di avanzamento mandibolare personalizzato tramite impronte dentali come SOMNOFIT, SOMNOFIT-S o SOMNOFIT-PRO.

In caso di incidente grave, contattare il fabbricante o l'autorità competente.

	<b>Manutenzione, durata utile, garanzia</b>
	Al mattino, togliere il Somnolis, sciacquarlo e conservarlo per tutta la giornata in un bicchiere d'acqua tiepida cui sia stata aggiunta una compressa di antitartrato antibatterico specifico per dentiere. Prima di riutilizzarlo, sciacquare con acqua pulita. Controllare regolarmente lo stato generale dell'apparecchio. Sostituire tassativamente l'apparecchio in caso di presenza di fessurazioni, rotture o degrado del materiale.
	Al termine del ciclo di vita, gettare l'apparecchio nella spazzatura.
	<b>Tenere al riparo dalla luce</b>
	<b>Instrucciones de uso Dispositivo antirronquidos</b>
	<b>Principio de funcionamiento, uso y ajustes</b> Somnolis hace avanzar la mandíbula inferior unos milímetros para despejar la parte trasera de la lengua y liberar el paso del aire inhalado. Esta acción puede reducir los ronquidos y proporcionar un sueño reparador.
	Antes de dormir, doble el dispositivo y colóquelo en la boca con la banda de ajuste en los dientes superiores. Finalmente cortar la guía inferior si molesta la encía (fig. 5).
	Se incluyen 4 bandas ajustables flexibles de los números, 0, 2, 4 y 6. El número indica el avance en mm de la mandíbula inferior con respeto a la posición normal sin el dispositivo. Según la morfología dental, el valor real del avance puede variar. La banda número 0 es la más débil y la número 6, la más fuerte. Pruebe primero con la banda número 2. Si fuese necesario, cambie la banda en función de los siguientes criterios: <ul style="list-style-type: none"><li>Si la tracción de la mandíbula es demasiado fuerte, incómoda o si el Somnolis no se sujeta bien en la boca, utilice una banda de número inferior (por ej. 2 en lugar de 4).</li> <li>Según la morfología dental, puede ocurrir que el aparato no se sujete bien en la boca, incluso cambiando la banda, en cuyo caso no se podrá utilizar.</li> <li>Si el ronquido no disminuye lo suficiente, utilice una banda de número superior (por ej. 4 en lugar de 2).</li></ul>
	<b>Indicaciones y contraindicaciones de uso</b> Somnolis está indicado para los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"><li>Ronquido</li> <li>Apnea en situaciones ocasionales (viajes), con autorización médica.</li></ul>
	Somnolis está contraindicado en caso de: <ul style="list-style-type: none"><li>Uso de prótesis dental extraíble.</li> <li>Dolor en las articulaciones de la mandíbula. Aflojamiento, inestabilidad de los dientes, maxilar superior o inferior con menos de 10 dientes.</li></ul>
	<b>Indicaciones y contraindicaciones de uso</b> Somnolis está indicado para los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"><li>Ronquido</li> <li>Apnea en situaciones ocasionales (viajes), con autorización médica.</li></ul>
	Somnolis está contraindicado en caso de: <ul style="list-style-type: none"><li>Uso de prótesis dental extraíble.</li> <li>Dolor en las articulaciones de la mandíbula. Aflojamiento, inestabilidad de los dientes, maxilar superior o inferior con menos de 10 dientes.</li></ul>
	<b>Dispositivo médico intraoral que requiere un seguimiento dental regular.</b>
	<b>Posibles efectos secundarios indeseables</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Sensibilidad dental.</li> <li>Dolor en las articulaciones de la mandíbula. Este efecto se atenúa o desaparece después del uso regular del dispositivo.</li> <li>Hipersalivación, que disminuye después de un uso regular del dispositivo, sequedad en la boca, sensación de náuseas poco frecuente (desaparece rápidamente).</li> <li>El dispositivo abre la boca ligeramente. Este efecto desaparece después de algunas noches.</li> <li>El material de Somnolis cumple con los estándares de seguridad y biocompatibilidad, sin embargo, puede tener un sabor particular las primeras noches.</li></ul>
	Si los efectos secundarios se hacen persistentes o se agravan, cesar en el uso del dispositivo y consultar a su médico.
	<b>Seguimiento dental e instrucciones para seguridad e información importante</b>
	Si tiene dudas sobre la salud de sus dientes o mandíbula, consulte con su dentista antes de usarlo. Si existe excesiva somnolencia diurna, puede padecer una apnea de sueño grave, siendo necesaria la consulta a su médico.
	Controle sus dientes y mandíbula diariamente y deje de usar el dispositivo inmediatamente en los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"><li>Si la mandíbula inferior no vuelve fácilmente a su posición habitual tras retirar el Somnolis,</li> <li>Si nota un desplazamiento dental o movimientos dentales,</li> <li>Si tiene síntomas de alergia, irritación, insensibilidad, hormigueo o enrojecimiento.</li></ul>
	En caso de uso regular (todas las noches) y para una mayor duración, recomendamos el uso de un dispositivo de avance mandibular personalizado mediante la toma de huellas dentales como SOMNOFIT o SOMNOFIT-S o SOMNOFIT-PRO.
	En caso de un incidente grave, póngase en contacto con el fabricante o la autoridad competente.

	<b>Mantenimiento, duración y garantía.</b>
	Por la mañana, retire el Somnolis, enjuáguelo y colóquelo en plano durante todo el día en un vaso de agua tibia con una pastilla de descalcificador antibacteriano para dentaduras postizas. Enjuague con agua limpia antes de volver a usar. Compruebe diariamente el estado general del dispositivo. El dispositivo debe cambiarse en caso de aparición de grietas, roturas o daños del material.
	Al final de su vida útil, tire el dispositivo a la basura.
	<b>Almacenar lejos de la luz</b>
	<b>Instructions For Use Anti-snoring splint</b>
	<b>Principle of functioning, use and settings</b> Somnolis moves the lower jaw forward a few millimetres in order to release the back of the tongue and free the way of the inspired air. This action eliminates snoring and brings a refreshing sleep.
	Before sleeping, fold, place the splint in your mouth with the adjustment strap on the upper teeth. Cut off the lower guide only if it hurts the gum (fig. 5).
	Four supple adjustment straps, numbered 0, 2, 4 and 6 are supplied. The number represents, in mm, the forward displacement of the lower jaw compared to its normal position. Depending on the shape of your teeth, the actual distance may vary. Strap n° 0 is the weakest and strap n° 6 is the strongest. Where necessary, please change the strap according to the following criteria: <ul style="list-style-type: none"><li>If the traction on the jaw is too strong and uncomfortable or if Somnolis isn't holding sufficiently well in the mouth, use a strap with a lower value (for instance, 1 instead of 2).</li> <li>Depending on the shape of your teeth, the device may not hold well even when using a different strap<span> </span>: in this case, it cannot be used.</li> <li>If snoring isn't reduced sufficiently, try a strap of a higher value (for instance, 4 instead of 2).</li></ul>
	<b>Indications and contra-indications for use</b> Somnolis is recommended in the following cases: <ul style="list-style-type: none"><li>Snoring.</li> <li>Apnoea at certain times (traveling), medical consultation required.</li></ul>
	Somnolis is not advised where: <ul style="list-style-type: none"><li>A removable dental prosthesis is worn.</li> <li>There is pain in mandibular articulation. There is loosening or instability of the teeth, upper or lower jaw with less than 10 teeth.</li></ul>
	<b>Intraoral medical device requiring regular monitoring of the dentition.</b>
	<b>Possible unwanted and side effects</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Dental sensitiveness</li> <li>Pain forward in the ear, vanishing usually after some days of regular use, or becoming worse.</li> <li>Excessive salivation which decreases after a few days of regular use, dry mouth, possible gag reflex and nausea very rarely observed (disappears quickly).</li> <li>The device opens your mouth a little. This effect disappears after a few nights.</li> <li>Somnolis is made of material which complies with safety and biocompatibility standards, nevertheless it may have a particular taste the first few nights.</li></ul>
	If any unpleasant side effect persists, stop wearing the appliance. If symptoms persist after having interrupted the use, consult a doctor.
	<b>Monitoring of dentition, safety instructions and important information</b>
	If you have doubt on the health of your teeth or jaw, consult your Dentist before use. If you have diurnal tiredness, you may suffer from sleep apnoea. Consult your Doctor for a complete check-up.
	Check your teeth and jaw daily and immediately stop using the device in the following cases: <ul style="list-style-type: none"><li>If your lower jaw has trouble coming back on its normal position after removing Somnolis,</li> <li>If you notice dental displacement or dental movements</li> <li>If you experience any signs of allergy, irritation, numbness, stinging, or redness appears.</li></ul>
	With continuous regular use (every night) and if used for an extended period, we recommend the use of a mandibular advancement orthosis, personally adapted by taking a dental impressions such as SOMNOFIT, SOMNOFIT-S or SOMNOFIT-PRO.
	In the event of a serious accident, contact the manufacturer or the competent authority.
	<b>Store away from light</b>
	<b>Gebruikshandleiding Anti–snurkbeugel</b>
	<b>Werkingsprincipe, gebruik en afstelling</b> Somnolis brengt de onderkaak enkele millimeter voorwaarts om de achterkant van de tong weg te houden zodat de lucht terug vrij door de luchtpijp kan stromen. Door dit principe vermindert het snurken en wordt de slaap bevorderd.

Voor het slapen gaan, plooi de beugel in de mond met het bandje bovenaan bevestigd. U kan de geleiders onderaan wegsnijden of inkorten indien ze zouden storen (fig. 5).

4 Soepele bandjes genummerd 1, 2, 4 en 6 zijn bijgeleverd. Deze numbers tonen de afstand aan in mm die de onderkaak voorwaarts wordt gebracht ten opzichte van zijn normale positie zonder apparaat. Afhankelijk van de tandheelkundige structuur kan de reële waarde van dit verschil variëren. Band nummer 0 is de zwakste en band nummer 6 de sterkste. Probeer eerst band nummer 2. Verander, indien nodig, het bandje volgens volgende criteria :

- Indien de tractie op de kaak te sterk is, of de SOMNOLIS niet comfortabel zit of niet blijft zitten, gebruik een lager nummer (bv. 2 i.p.v. 4). Afhankelijk van de tandheelkundige structuur is het mogelijk dat het hulpmiddel niet blijft zitten. In dit geval is hij onbruikbaar.
- Indien het snurken niet voldoende verminderd, gebruik een hoger nr. (bv. 4 i.p.v.2)

**Indicaties en tegen-indicaties**
Somnolis is aanbevolen in volgende gevallen :

- Snurken
- Apneu bij sporadisch gebruik (vb. op reis) met verlichte toelating van dokter.

Somnolis mag niet gebruikt worden indien :

- gebruik van een uitneembare of niet goed houde-nde prothese.
- pijn in het kaakgewricht, onstabiele tanden of minder dan 10 tanden op onder-of bovenkaak.

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Medisch intrabuccaal hulpmiddel dat regelmatig een controle vereist van de tanden.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Gevoelige tanden.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Gevoeligheid of pijn in het oor<span> </span>: verdwijnt normaal gezien na enkele dagen bij regelmatig gebruik.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Grotere speekselvorming (vermindert na enkele dagen van regelmatig gebruik), droge mond, eventuele braakreflex (komt zelden voor en verdwijnt snel) Het hulpmiddel opent licht de mond. Dit effect verdwijnt na enkele nachten.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>De materie van Somnolis is conform medische en voedingsnormen, maar kan een bijsmaak hebben de eerste nachten.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Controle van de tanden, veiligheidsinstructies en belangrijke aanwijzingen</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	Indien er twijfel is over de gezondheid van uw gebit, raadpleeg uw tandarts.
<div><span><span>⚠</span></span></div>	Bij slaperigheid overdag lijdt u misschien aan slaap-apneu, laat een volledig bilan opmaken bij de dokter.
<div><span><span>⚠</span></span></div>	Controleer dagelijks uw tanden en uw kaak en stop onmiddellijk het gebruik van het hulpmiddel in de volgende gevallen <span> </span> : <ul style="list-style-type: none"><li>Indien de onderkaak niet terug op de normale positie komt bij het wegnemen van de Somnolis</li> <li>Indien u merkt dat uw tanden verschuiven of bewegen</li> <li>Indien u tekenen van allergie, irritatie, ongevoeligheid, tintelingen of roodheid  vertoont.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	In geval van regelmatig en voortdurend gebruik (alle nachten) en voor een lange tijd, raden we een gepersonaliseerde orthese van het vooruitbrengen van de onderkaak aan via het maken van tandafdrukken zoals SOMNOFIT of SOMNOFIT-S of SOMNOFIT-PRO.
<div><span><span>⚠</span></span></div>	In geval van een ernstig incident, contacteer de producent of de competente autoriteit.

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Onderhoud, levensduur, garantie</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	Bij ontwaken, de Somnolis uitnemen, afspoelen en / of borstelen <span> </span> ; de volledige dag in een glas lauw water met antibacteriële pastilles voor protheses leggen. Spoeien met helder water voor gebruik. Controleer dagelijks de staat van de Somnolis. Vervang het hulpmiddel in geval van scheuren en breuken of bij een aanzienlijke verslechtering van het materiaal.
<div><span><span>⚠</span></span></div>	Het apparaat in de vuilbak gooien aan het einde van de levensduur.

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Armazene longe da luz.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Distribuidor em Portugal<span> </span>: Opomedical Lda</b> <div>Rua do Castro 676, 1<sup>o</sup> Esq Fr 4405-550 Valadares   V. N. Gaia Tel<span> </span>: +351 928 140794 info@opomedical.com</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Instruções para uso e manutenção</b> <div>De manhã, retire o Somnolis, enxague e coloque-o numa base estabilizada durante todo o dia dentro de um copo com água morna e com um comprimido descalcificador e anti-bacteriano. Enxague com água limpa antes de reutilizar. Verifique o estado do dispositivo diariamente. O dispositivo deve ser trocado no caso de aparecimento de fissuras, quebras ou degradação do material.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przechowywać z dala od światła.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöohje Kuursausta ehkäisevä kisko</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Toimintaperiaate, käyttö ja säätäminen</b> <div>Somnolis siirtää alaleukaa eteenpäin muutaman millimetrin vapauttaen nielun ja ylähengitystiet. Tämä toiminto voi vähentää kuursausta ja parantaa unen laatu.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Ennen nukkumaanmenoa taita kisko ja aseta se suuhun siten, että säätöhihna tulee ylähampaiden päälle eteen. Leikkaa tarvittaessa aloassassa oleva opastinuloke, jos se hiertää ikeniä (kuva 5).</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pakkauksessa on 4 joustavaa säätöhihnaa, jotka on numeroitu 0, 2, 4 ja 6. Tämä luku tarkoittaa alaleuan etenemistä millimetreinä verrattuna normaaliasentoon ilman laitetta. Hampaiden eri morfologioista johtuen todellinen arvo voi vaihdella. Hihna nro 0 on heikoin ja hihna nro 6 vahvin. Kokeile ensin hihnää 2. Vaihda hihnaa tarvittaessa seuraavasti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos hihna vetää leukaa liian voimakkaasti, tuntuu epämiellyttävältä tai jos Somnolis ei pysy suussa, käytä pienempää säätöarvoa (esim. nro 2 nro 4:n sijaan).</li></ul> <p>Hampaiden eri morfologioista johtuen laite ei välttämättä pysy suussa edes hihnaa vaihtamalla. Tällöin laite on käyttökelvoton.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos kuursa<span></span>us ei vähene riittävästi, käytä suurempaa säätöarvoa (esim. nro 4 nro 2:n sijaan).</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöaiheet ja vasta-aiheet</b> <div><b>Laite on tarkoitettu seuraaviin tapauksiin<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kuursa<span></span>us.</li> <li>Uniapnea satunnaisessa käytössä (matkustettaessa). Suosittelemme lääkäri<span></span>säkäyntiä.</li></ul></div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Irritettavan hammasproteesin käyttö.</li> <li>Alaleuan nivelkivut. Hampaiden löystyminen, epävakaus-, tai jos ylä- tai alahammasriv<span></span>issä on alle 10 hammasta.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Suunsäinen lääkin<span></span>nällinen laite, joka vaatii hampaiden säännöllistä tarkkailua.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Manual Aparelho intra oral contra a roncopatia (anti-ronco)</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Funcionamento e instruções para utilização</b> <div>Somnolis avança o maxilar inferior alguns milímetros causando um recuo da língua e desta forma liberta a passagem do ar inspirado. Esta ação pode reduzir o ronco e proporcionar um sono reparador.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	Antes de dormir, dobre o aparelho e coloque-o na boca com a banda de ajuste nos dentes superiores. Eventualmente poderá cortar a guia inferior se estiver a magoar a gengiva. (fig. 5).
<div><span><span>⚠</span></span></div>	São fornecidas 4 bandas de ajuste flexível numeradas 0, 2, 4 e 6. Estes números representam o avanço em milímetros do maxilar inferior em relação à posição normal sem o dispositivo. Dependendo da morfologia dentária, o avanço real do maxilar pode variar. A banda com o número 0 é a mais fraca sendo a banda com o número 6 a mais forte. Aconselha-se a experimentar em primeiro lugar a banda com o número 2. Se necessário, mude a banda de acordo com os seguintes critérios <span> </span> : <ul style="list-style-type: none"><li>Se a tração da mandíbula for muito forte, desconfortável ou se Somnolis não se segurar na boca, use uma banda com um numero inferior (por exemplo o 2 em vez de 4).</li></ul> <p>Dependendo da morfologia dentária, o aparelho pode não caber na boca, mesmo trocando o numero da banda, caso isto aconteça, a banda fica inutilizável.</p>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Zalечения i przeciwwskazania</b> <div><b>Używanie aparatu Somnolis zalecane jest w następujących przypadkach<span> </span>:</b></div>

- Se o ronco não diminuir o suficiente, use uma banda com um numero maior (por exemplo, 4 em vez de 2).

**O que é SOMNOLIS e para que é utilizado**
**Somnolis é indicado para os seguintes casos :**

- Roncopatia ou ressonar (também conhecido como «ronco» ;
- Síndrome de apneia do sono (utilizar apenas em situações pontuais, como por exemplo em viagens, devendo sempre ter uma autorização do seu médico para o poder utilizar)

Somnolis é contra-indicado nos seguintes casos :

- Em Pessoas que usem próteses dentárias.
- Caso ocorram dores nas articulações da mandíbula. Dentes desgastados, amolecimento dos dentes e em pessoas que tenham menos de 10 dentes na mandíbula superior.

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>A utilização deste dispositivo médico intra-oral requer uma regular supervisão da dentição.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Efeitos secundários possíveis</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Sensibilidade dentária</li> <li>Dor no ouvido, (a dor diminui passados alguns dias após o uso regular do aparelho);</li> <li>Hipersalivação, (diminui após alguns dias após o uso regular do aparelho);</li> <li>Boca seca;</li> <li>Náuseas (pouco frequentes)</li> <li>O dispositivo/aparelho abre ligeiramente a boca. Esta sensação desaparecerá após algumas noites)</li> <li>O material usado no Somnolis está em conformidade com as normas da segurança e biocompatibilidades, no entanto, poderá ter um sabor particular nas primeiras utilizações.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Se os efeitos secundários persistirem, pare de usar o dispositivo. Após interromper o seu uso se os sintomas continuarem, contacte o seu médico.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Kontrola stanu uzębienia, wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ważne informacje</b> <div>W przypadku wątpliwości co do stanu uzębienia lub szczęki przed użyciem aparatu skonsultuj się ze stomatologiem. Bezdech senny może być wynikiem zmęczenia w ciągu dnia, koniecznie skonsultuj się z lekarzem w celu przeprowadzenia pełnego bilansu zdrowia. Codziennie sprawdzaj swoje zęby i szczękę i natychmiast przestań używać aparatu w następujących przypadkach<span> </span>: <ul style="list-style-type: none"><li>jeśli zuchwa nie wraca z łatwością do normalnej pozycji po wyjęciu aparatu,</li> <li>jeśli zauważyysz przemieszczenie się zębów lub ich ruchy,</li> <li>jeśli masz objawy alergii, podrażnienia, nadwrażliwości, pojawia się mrowienie lub zacerzwienieienie.</li></ul></div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przy ciągłym regularnym użytkowaniu (każdej nocy) i przy użytkowaniu długotrwałym zalecamy używanie aparatu indywidualnie dostosowanego poprzez zdjęcie odcisku szczęk, takiego jak SOMNOFIT, SOMNOFIT-S lub SOMNOFIT-PRO.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>W przypadku poważnego zdarzenia skontaktuj się z producentem lub z właściwym organem.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Czyszczenie, trwałość i gwarancja</b> <div>Każdego dnia rano wyjmij aparat, oplucz i umieść w szklance z letnią wodą ze środkiem przeciwbakteryjnym do protez dentystycznych. Przed założeniem wypłucz w czystej wodzie. Codziennie sprawdzaj ogólny stan aparatu. Aparat Somnolis należy wymienić w przypadku widocznych uszkodzeń.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pod koniec jego żywotności wyrzuć aparat do kosza.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przechowywać z dala od światła.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöohje Kuursausta ehkäisevä kisko</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Toimintaperiaate, käyttö ja säätäminen</b> <div>Somnolis siirtää alaleukaa eteenpäin muutaman millimetrin vapauttaen nielun ja ylähengitystiet. Tämä toiminto voi vähentää kuursausta ja parantaa unen laatu.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Ennen nukkumaanmenoa taita kisko ja aseta se suuhun siten, että säätöhihna tulee ylähampaiden päälle eteen. Leikkaa tarvittaessa aloassassa oleva opastinuloke, jos se hiertää ikeniä (kuva 5).</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pakkauksessa on 4 joustavaa säätöhihnaa, jotka on numeroitu 0, 2, 4 ja 6. Tämä luku tarkoittaa alaleuan etenemistä millimetreinä verrattuna normaaliasentoon ilman laitetta. Hampaiden eri morfologioista johtuen todellinen arvo voi vaihdella. Hihna nro 0 on heikoin ja hihna nro 6 vahvin. Kokeile ensin hihnää 2. Vaihda hihnaa tarvittaessa seuraavasti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos hihna vetää leukaa liian voimakkaasti, tuntuu epämiellyttävältä tai jos Somnolis ei pysy suussa, käytä pienempää säätöarvoa (esim. nro 2 nro 4:n sijaan).</li></ul> <p>Hampaiden eri morfologioista johtuen laite ei välttämättä pysy suussa edes hihnaa vaihtamalla. Tällöin laite on käyttökelvoton.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos kuursa<span></span>us ei vähene riittävästi, käytä suurempaa säätöarvoa (esim. nro 4 nro 2:n sijaan).</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöaiheet ja vasta-aiheet</b> <div><b>Laite on tarkoitettu seuraaviin tapauksiin<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kuursa<span></span>us.</li> <li>Uniapnea satunnaisessa käytössä (matkustettaessa). Suosittelemme lääkäri<span></span>säkäyntiä.</li></ul></div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Irritettavan hammasproteesin käyttö.</li> <li>Alaleuan nivelkivut. Hampaiden löystyminen, epävakaus-, tai jos ylä- tai alahammasriv<span></span>issä on alle 10 hammasta.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Suunsäinen lääkin<span></span>nällinen laite, joka vaatii hampaiden säännöllistä tarkkailua.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przechowywać z dala od światła.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöohje Kuursausta ehkäisevä kisko</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Toimintaperiaate, käyttö ja säätäminen</b> <div>Somnolis siirtää alaleukaa eteenpäin muutaman millimetrin vapauttaen nielun ja ylähengitystiet. Tämä toiminto voi vähentää kuursausta ja parantaa unen laatu.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Ennen nukkumaanmenoa taita kisko ja aseta se suuhun siten, että säätöhihna tulee ylähampaiden päälle eteen. Leikkaa tarvittaessa aloassassa oleva opastinuloke, jos se hiertää ikeniä (kuva 5).</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pakkauksessa on 4 joustavaa säätöhihnaa, jotka on numeroitu 0, 2, 4 ja 6. Tämä luku tarkoittaa alaleuan etenemistä millimetreinä verrattuna normaaliasentoon ilman laitetta. Hampaiden eri morfologioista johtuen todellinen arvo voi vaihdella. Hihna nro 0 on heikoin ja hihna nro 6 vahvin. Kokeile ensin hihnää 2. Vaihda hihnaa tarvittaessa seuraavasti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos hihna vetää leukaa liian voimakkaasti, tuntuu epämiellyttävältä tai jos Somnolis ei pysy suussa, käytä pienempää säätöarvoa (esim. nro 2 nro 4:n sijaan).</li></ul> <p>Hampaiden eri morfologioista johtuen laite ei välttämättä pysy suussa edes hihnaa vaihtamalla. Tällöin laite on käyttökelvoton.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos kuursa<span></span>us ei vähene riittävästi, käytä suurempaa säätöarvoa (esim. nro 4 nro 2:n sijaan).</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöaiheet ja vasta-aiheet</b> <div><b>Laite on tarkoitettu seuraaviin tapauksiin<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kuursa<span></span>us.</li> <li>Uniapnea satunnaisessa käytössä (matkustettaessa). Suosittelemme lääkäri<span></span>säkäyntiä.</li></ul></div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Irritettavan hammasproteesin käyttö.</li> <li>Alaleuan nivelkivut. Hampaiden löystyminen, epävakaus-, tai jos ylä- tai alahammasriv<span></span>issä on alle 10 hammasta.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Suunsäinen lääkin<span></span>nällinen laite, joka vaatii hampaiden säännöllistä tarkkailua.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przechowywać z dala od światła.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöohje Kuursausta ehkäisevä kisko</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Toimintaperiaate, käyttö ja säätäminen</b> <div>Somnolis siirtää alaleukaa eteenpäin muutaman millimetrin vapauttaen nielun ja ylähengitystiet. Tämä toiminto voi vähentää kuursausta ja parantaa unen laatu.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Ennen nukkumaanmenoa taita kisko ja aseta se suuhun siten, että säätöhihna tulee ylähampaiden päälle eteen. Leikkaa tarvittaessa aloassassa oleva opastinuloke, jos se hiertää ikeniä (kuva 5).</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pakkauksessa on 4 joustavaa säätöhihnaa, jotka on numeroitu 0, 2, 4 ja 6. Tämä luku tarkoittaa alaleuan etenemistä millimetreinä verrattuna normaaliasentoon ilman laitetta. Hampaiden eri morfologioista johtuen todellinen arvo voi vaihdella. Hihna nro 0 on heikoin ja hihna nro 6 vahvin. Kokeile ensin hihnää 2. Vaihda hihnaa tarvittaessa seuraavasti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos hihna vetää leukaa liian voimakkaasti, tuntuu epämiellyttävältä tai jos Somnolis ei pysy suussa, käytä pienempää säätöarvoa (esim. nro 2 nro 4:n sijaan).</li></ul> <p>Hampaiden eri morfologioista johtuen laite ei välttämättä pysy suussa edes hihnaa vaihtamalla. Tällöin laite on käyttökelvoton.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos kuursa<span></span>us ei vähene riittävästi, käytä suurempaa säätöarvoa (esim. nro 4 nro 2:n sijaan).</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöaiheet ja vasta-aiheet</b> <div><b>Laite on tarkoitettu seuraaviin tapauksiin<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kuursa<span></span>us.</li> <li>Uniapnea satunnaisessa käytössä (matkustettaessa). Suosittelemme lääkäri<span></span>säkäyntiä.</li></ul></div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Irritettavan hammasproteesin käyttö.</li> <li>Alaleuan nivelkivut. Hampaiden löystyminen, epävakaus-, tai jos ylä- tai alahammasriv<span></span>issä on alle 10 hammasta.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Suunsäinen lääkin<span></span>nällinen laite, joka vaatii hampaiden säännöllistä tarkkailua.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przechowywać z dala od światła.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöohje Kuursausta ehkäisevä kisko</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Toimintaperiaate, käyttö ja säätäminen</b> <div>Somnolis siirtää alaleukaa eteenpäin muutaman millimetrin vapauttaen nielun ja ylähengitystiet. Tämä toiminto voi vähentää kuursausta ja parantaa unen laatu.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Ennen nukkumaanmenoa taita kisko ja aseta se suuhun siten, että säätöhihna tulee ylähampaiden päälle eteen. Leikkaa tarvittaessa aloassassa oleva opastinuloke, jos se hiertää ikeniä (kuva 5).</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pakkauksessa on 4 joustavaa säätöhihnaa, jotka on numeroitu 0, 2, 4 ja 6. Tämä luku tarkoittaa alaleuan etenemistä millimetreinä verrattuna normaaliasentoon ilman laitetta. Hampaiden eri morfologioista johtuen todellinen arvo voi vaihdella. Hihna nro 0 on heikoin ja hihna nro 6 vahvin. Kokeile ensin hihnää 2. Vaihda hihnaa tarvittaessa seuraavasti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos hihna vetää leukaa liian voimakkaasti, tuntuu epämiellyttävältä tai jos Somnolis ei pysy suussa, käytä pienempää säätöarvoa (esim. nro 2 nro 4:n sijaan).</li></ul> <p>Hampaiden eri morfologioista johtuen laite ei välttämättä pysy suussa edes hihnaa vaihtamalla. Tällöin laite on käyttökelvoton.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos kuursa<span></span>us ei vähene riittävästi, käytä suurempaa säätöarvoa (esim. nro 4 nro 2:n sijaan).</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöaiheet ja vasta-aiheet</b> <div><b>Laite on tarkoitettu seuraaviin tapauksiin<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kuursa<span></span>us.</li> <li>Uniapnea satunnaisessa käytössä (matkustettaessa). Suosittelemme lääkäri<span></span>säkäyntiä.</li></ul></div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Irritettavan hammasproteesin käyttö.</li> <li>Alaleuan nivelkivut. Hampaiden löystyminen, epävakaus-, tai jos ylä- tai alahammasriv<span></span>issä on alle 10 hammasta.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Suunsäinen lääkin<span></span>nällinen laite, joka vaatii hampaiden säännöllistä tarkkailua.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przechowywać z dala od światła.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöohje Kuursausta ehkäisevä kisko</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Toimintaperiaate, käyttö ja säätäminen</b> <div>Somnolis siirtää alaleukaa eteenpäin muutaman millimetrin vapauttaen nielun ja ylähengitystiet. Tämä toiminto voi vähentää kuursausta ja parantaa unen laatu.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Ennen nukkumaanmenoa taita kisko ja aseta se suuhun siten, että säätöhihna tulee ylähampaiden päälle eteen. Leikkaa tarvittaessa aloassassa oleva opastinuloke, jos se hiertää ikeniä (kuva 5).</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pakkauksessa on 4 joustavaa säätöhihnaa, jotka on numeroitu 0, 2, 4 ja 6. Tämä luku tarkoittaa alaleuan etenemistä millimetreinä verrattuna normaaliasentoon ilman laitetta. Hampaiden eri morfologioista johtuen todellinen arvo voi vaihdella. Hihna nro 0 on heikoin ja hihna nro 6 vahvin. Kokeile ensin hihnää 2. Vaihda hihnaa tarvittaessa seuraavasti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos hihna vetää leukaa liian voimakkaasti, tuntuu epämiellyttävältä tai jos Somnolis ei pysy suussa, käytä pienempää säätöarvoa (esim. nro 2 nro 4:n sijaan).</li></ul> <p>Hampaiden eri morfologioista johtuen laite ei välttämättä pysy suussa edes hihnaa vaihtamalla. Tällöin laite on käyttökelvoton.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos kuursa<span></span>us ei vähene riittävästi, käytä suurempaa säätöarvoa (esim. nro 4 nro 2:n sijaan).</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöaiheet ja vasta-aiheet</b> <div><b>Laite on tarkoitettu seuraaviin tapauksiin<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kuursa<span></span>us.</li> <li>Uniapnea satunnaisessa käytössä (matkustettaessa). Suosittelemme lääkäri<span></span>säkäyntiä.</li></ul></div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Irritettavan hammasproteesin käyttö.</li> <li>Alaleuan nivelkivut. Hampaiden löystyminen, epävakaus-, tai jos ylä- tai alahammasriv<span></span>issä on alle 10 hammasta.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Suunsäinen lääkin<span></span>nällinen laite, joka vaatii hampaiden säännöllistä tarkkailua.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przechowywać z dala od światła.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöohje Kuursausta ehkäisevä kisko</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Toimintaperiaate, käyttö ja säätäminen</b> <div>Somnolis siirtää alaleukaa eteenpäin muutaman millimetrin vapauttaen nielun ja ylähengitystiet. Tämä toiminto voi vähentää kuursausta ja parantaa unen laatu.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Ennen nukkumaanmenoa taita kisko ja aseta se suuhun siten, että säätöhihna tulee ylähampaiden päälle eteen. Leikkaa tarvittaessa aloassassa oleva opastinuloke, jos se hiertää ikeniä (kuva 5).</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pakkauksessa on 4 joustavaa säätöhihnaa, jotka on numeroitu 0, 2, 4 ja 6. Tämä luku tarkoittaa alaleuan etenemistä millimetreinä verrattuna normaaliasentoon ilman laitetta. Hampaiden eri morfologioista johtuen todellinen arvo voi vaihdella. Hihna nro 0 on heikoin ja hihna nro 6 vahvin. Kokeile ensin hihnää 2. Vaihda hihnaa tarvittaessa seuraavasti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos hihna vetää leukaa liian voimakkaasti, tuntuu epämiellyttävältä tai jos Somnolis ei pysy suussa, käytä pienempää säätöarvoa (esim. nro 2 nro 4:n sijaan).</li></ul> <p>Hampaiden eri morfologioista johtuen laite ei välttämättä pysy suussa edes hihnaa vaihtamalla. Tällöin laite on käyttökelvoton.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos kuursa<span></span>us ei vähene riittävästi, käytä suurempaa säätöarvoa (esim. nro 4 nro 2:n sijaan).</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöaiheet ja vasta-aiheet</b> <div><b>Laite on tarkoitettu seuraaviin tapauksiin<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kuursa<span></span>us.</li> <li>Uniapnea satunnaisessa käytössä (matkustettaessa). Suosittelemme lääkäri<span></span>säkäyntiä.</li></ul></div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Irritettavan hammasproteesin käyttö.</li> <li>Alaleuan nivelkivut. Hampaiden löystyminen, epävakaus-, tai jos ylä- tai alahammasriv<span></span>issä on alle 10 hammasta.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Suunsäinen lääkin<span></span>nällinen laite, joka vaatii hampaiden säännöllistä tarkkailua.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przechowywać z dala od światła.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöohje Kuursausta ehkäisevä kisko</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Toimintaperiaate, käyttö ja säätäminen</b> <div>Somnolis siirtää alaleukaa eteenpäin muutaman millimetrin vapauttaen nielun ja ylähengitystiet. Tämä toiminto voi vähentää kuursausta ja parantaa unen laatu.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Ennen nukkumaanmenoa taita kisko ja aseta se suuhun siten, että säätöhihna tulee ylähampaiden päälle eteen. Leikkaa tarvittaessa aloassassa oleva opastinuloke, jos se hiertää ikeniä (kuva 5).</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pakkauksessa on 4 joustavaa säätöhihnaa, jotka on numeroitu 0, 2, 4 ja 6. Tämä luku tarkoittaa alaleuan etenemistä millimetreinä verrattuna normaaliasentoon ilman laitetta. Hampaiden eri morfologioista johtuen todellinen arvo voi vaihdella. Hihna nro 0 on heikoin ja hihna nro 6 vahvin. Kokeile ensin hihnää 2. Vaihda hihnaa tarvittaessa seuraavasti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos hihna vetää leukaa liian voimakkaasti, tuntuu epämiellyttävältä tai jos Somnolis ei pysy suussa, käytä pienempää säätöarvoa (esim. nro 2 nro 4:n sijaan).</li></ul> <p>Hampaiden eri morfologioista johtuen laite ei välttämättä pysy suussa edes hihnaa vaihtamalla. Tällöin laite on käyttökelvoton.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Jos kuursa<span></span>us ei vähene riittävästi, käytä suurempaa säätöarvoa (esim. nro 4 nro 2:n sijaan).</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöaiheet ja vasta-aiheet</b> <div><b>Laite on tarkoitettu seuraaviin tapauksiin<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kuursa<span></span>us.</li> <li>Uniapnea satunnaisessa käytössä (matkustettaessa). Suosittelemme lääkäri<span></span>säkäyntiä.</li></ul></div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa<span> </span>:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Irritettavan hammasproteesin käyttö.</li> <li>Alaleuan nivelkivut. Hampaiden löystyminen, epävakaus-, tai jos ylä- tai alahammasriv<span></span>issä on alle 10 hammasta.</li></ul>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Suunsäinen lääkin<span></span>nällinen laite, joka vaatii hampaiden säännöllistä tarkkailua.</b>

<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Przechowywać z dala od światła.</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Käyttöohje Kuursausta ehkäisevä kisko</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Toimintaperiaate, käyttö ja säätäminen</b> <div>Somnolis siirtää alaleukaa eteenpäin muutaman millimetrin vapauttaen nielun ja ylähengitystiet. Tämä toiminto voi vähentää kuursausta ja parantaa unen laatu.</div>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Ennen nukkumaanmenoa taita kisko ja aseta se suuhun siten, että säätöhihna tulee ylähampaiden päälle eteen. Leikkaa tarvittaessa aloassassa oleva opastinuloke, jos se hiertää ikeniä (kuva 5).</b>
<div><span><span>⚠</span></span></div>	<b>Pakkauksessa on 4 joustavaa säätöhihnaa, jotka on numeroitu 0, 2, 4 ja 6. Tämä luku tarkoittaa alaleuan etenemistä millimetreinä verrattuna normaaliasentoon ilman laitetta. Hampaiden eri morfologioista johtuen todellinen arvo voi vaihdella. Hihna nro 0 on heikoin ja hihna nro 6</b>